

テ來ルデアローカ。彼レノ國ニ迄次ギニ彼女ハ彼レノ考ヘテ占メシ。彼レガ病室ヲ去タ後
 或ル五十分ニ艦長ハーデイハ歸リテ而テ再ビ彼レノ死スル處ノ朋友而テ司令官ノ手ヲ取ル
 處テ完全ナル勝利ヲ得タリニ於テ彼レヲ慶賀セシ。其レハ明白ニ彼等ヲ見ルベク不適當デ
 アリシ故ニ敵ノ如何ニ多クガ取ラレシカ彼レハ知り爲サマリシ乍然少クトモ十四隻或ハ十
 五隻ナリ。チルソンハ叫ビシ。其レハ宜シクアルヨ乍然私ハ二十隻ニ向テ約束セシ。而テ
 然ル時ニ一層強聲ニ於テ彼レハ云ヒシ。投錨セヨハーデイヨ。投錨セヨ。此レニ於テハー
 デイハ艦長コリングウッドガ事務ノ指圖彼自身ニ於テ取ルデアローカ事ヲ暗示セシ。私ガ生
 命アル間ハナラヌハーデイヨト寢所カラ彼自身ヲ起キルベク無効ニ勉メル處テ死スル處ノ
 チルソンガ云ヒシ。汝投錨シ爲セ。投錨スベク用意ニ向テ彼レノ以前ノ命令ハ如何ニ明白
 ニ彼レガ此レノ必要ヲ先見セシカ示シタ。直チニハーデイヲ呼ビ返ス處テ彼レハ低音聲
 ニ於テ彼レニ迄云ヒシ。艦外ニ私ヲ投ゲ爲スナ而テ彼レハ其レガ其他ニ命令スベク國王ヲ
 喜ハスデアローカニアラズンハ彼レハ彼レノ兩親ニ依テ理メラレ能フ事ヲ願ヒシ。然ル時ニ
 私ノ感情ニ迄返ヘル處テ。私ノ親愛ナルハミルトン令婦人ニ付テ氣付ケテ取レハーデイヨ
 憐レナルハミルトン令婦人ニ付テ氣付ケテ取レ。私ヲ接吻セヨハーデイヨト彼レハ云ヒシ
 ハーデイハ下ニ跪キシ而テ彼レノ頬ヲ接吻セシ而テチルソンハ云ヒシ今私ハ満足シテアル

難有私ハ私ノ公義ヲ爲タ。ハーデイハ一二分間ニ向テ沈黙ニ於テ彼レヲ越ヘテ立チシ。然
 ル時ニ再ビ跪キシ而テ彼レノ額ニ接吻セシ何人デ其レガアルカトチルソンガ云ヒシ而テ告
 知サレル處テ彼レハ答ヘシ。神ガ汝ヲ幸福ニスルハーデイヨ而テハーデイハ然ル時ニ永久
 ニ向テ彼レヲ離レシ。
 チルソンハ今彼レノ右側ニ於テ向テ轉セラルベク願ヒシ而テ云ヒシ。私ハ私ガ速カニ逝テ
 アルデアローカ故ニ私ハ甲板ヲ去ラナンダヲ願フ。死ハ實ニ速カニ接近セツ、アリシ。彼レ
 ハ教法師ニ迄云ヒシ。ドクターヨ私ハ大ナル罪業者デアラナンダ而テ短キ中止ノ後私ガ私
 ノ國ニ迄遺産物トシテハミルトン令婦人而テ私ノ娘ホラシヤチニ委スル事ヲ記臆セヨ
 彼レノ發音ハ今困難ト爲リシ乍然彼レハ明ラカニ云フベク聞カレシ。神ニ感謝ス私ハ私ノ
 義務ヲ爲タ。此等ノ言語ヲ彼レハ斷ヘス發言セシ而テ彼等ハ彼レガ發言セシ處ノ最終ノ言
 語デアリシ。彼レハ四時三十分。彼レガ傷ヲ受取リシ後三時十五分ニ臨終セシ。
 チルソンガ負傷シテアリシ後十五分時間内ニ「ピクトリ」號ノ約五十名ガ敵ノ小銃ニ依テ瘡
 レシ。然リト雖モ彼等ノ方ニ於テ彼等ハ怠テアラザリシ而テ其レハ「リダツターブル」號ノ
 船橋頭ニ於テ其處ニ生キテ殘サレシ唯二名ノ佛人ガアリシ前長クアラザリシ。彼等ノ一人
 ハ生命ニ關スル最終ノ傷ヲ與ヘタ處ノ人デアリシ。彼レハ何ンデモ彼レガ爲タ處ノモノ

ニ付テ高慢スベク生き爲サバリシ老タル軍需官ハ射撃スル彼レヲ見タ而テ彼レガ滑カナ
ル鶏羽ノ帽子而テ白キ上衣ヲ着セシ故ニ容易ニ彼レヲ承認セシ 此ノ軍需官而テ二人ノ少
尉候補生コリンヅウード氏而テポラード氏ハ「ピクトリ」號ノ船尾樓ニ於テ殘サレシ唯ノ人
デアリシ二人ノ候補生ハ頂上ニ於テ砲火シツ、保持セシ而テ彼レハ火藥包ヲ以テ彼等ニ供
給セシ 佛人ノ一名ハ繩具ヲ下テ彼レノ逃亡ヲ爲スベク試ル處デアラード氏ニ依テ射撃サ
レシ而テ船尾樓ニ於テ落チシ 乍然老タル軍需官ハ其レハ彼レデアアルヨ其レハ彼レデアアル
ヨ(註ネルソソナ射撃セシ者)ト叫ビ出ダセシ而テ再ビ發火スベク前方ニ來リツ、アリシ處
ノ他ニ於テ指セシ時ニ彼レノ口ニ於テ彈丸ヲ受取リシ而テ殪レ死セシ兩名ノ候補生ハ然ル
時ニ同時ニ於テ發火セシ而テ其者ハ頂上ニ於テ落チシ 彼等ガ捕獲艦ノ所領ヲ取リシ時ニ
彼等ハ舳橋頭ニ迄行キシ而テ一丸ガ彼レノ頭ヲ通シテ而テ他ノ丸ガ彼レノ胸ヲ打抜キテ死
シタル彼レヲ見出セシ

「リーダツテール」號ハ生命ニ關ル最後ノ射撃ガ彼女カラ發火サレタ後二十分時間内ニ降
旗ヲ揚ゲシ 其時ノ間彼女ハ彼女ノ前鍵而テ彼女ノ前甲板ニ於テ火災ニ於テ二回アツタ
彼等ガ他ノ戰鬪ニ於テアツタ如ク佛人ハ他ノ國民ハ名譽ト而テ仁慈ノ感覺カラ除キシ處ノ
其レハ戰爭ノ結果ヲ決定スルヲナシニ負傷者ノ苦痛ニ迄増加セシ處ノ其レハ殘暴者ノ外誰

レヲ仕用セヌ處ノ決テ勇敢者ニ對シテ成功アリ能ハヌ處ノ破壊ノ道具ナル爆裂彈而テ他ノ
可燃質ニ付テ此レニ於テ用キヲ爲セシ 一度彼等ハ「ピクトリ」號ノ帆架ニ於テノ或ル綱繩
而テ帆布ニ迄「リーダツテール」號カラ火ヲ置クヲニ於テ成功セシ 叫聲ハ艦ヲ通シテ走
リシ而テ病室ニ達セシ乍然此ノ恐ロシキ叫聲デアラモ一ツノ混雜ヲ生ゼザリシ人々ハ其レ
ニ依テ英國水兵ガ特質サル、處ノ危險ニ於テ其ノ完全ノ毅然ヲ現ハセシ 彼等ハ艦ノ甲板
上ニ火焰ヲ消滅セシ而テ然ル時ニ舷門ヨリ水ノ桶ヲ投ゲルヲニ依テ敵艦ニ於テ彼等ヲ消ス
ベク急ギシ 「リーダツテール」號ガ降旗ヲ揚ゲシ時ニ假令二艦ハ觸接セシトハ雖モ兩艦ノ
上部ノ外壁ハ其處ニハ彼等ノ舷門ノ間ニ大ナル間隙ガアリシ事程左様ニ多クニ於テ落チシ
而テ彼女ハ彼女ノ左舷ガ下デアリシ故ニ下層ノ或ハ中部ノ甲板カラ乘込マレ能ハヌ現ニ
「ピクトリ」號カラ彼女ニ乗入ルベク行フベカラズニアリシ 吾々ノ兵士ノ或者ハ副艦長ク
イリヤムニ迄行キシ而テ彼女ノ船側ニ遊グベク而テ其處ニ上リ得ルベク申出デシ乍然其レ
ハ此仕方ニ於テ勇敢者ノ生命ヲ危クスベク不適當ト考ヘラレシ

何ソデモ吾々ノ人ガ勇敢カラ爲シタデアロー處ノモノハ「サンテイニス」マトウリニダツド」
ノ水夫ノ或ル者ガ彼等自身ヲ救フベク爲セシ 其艦ノ左舷ノ大砲ハ此大ナル四層甲板ニ對
シテ仕用サレシ處ノ「ピクトリ」號ノ恐ロシキ發火ニ抵對スベク不適當デ而テ如何ニ其他彼

等ヲ逃避スベクカチ知ラヌ處ア又ハ其他何處ニ保護ニ向テ助ケテ藉ルベク知ラヌ處デ彼等ノ多クハ甲板外ニ跳ビシ而テ「ピクトリ」號ニ迄遊ギシ而テ實地ニ戰鬪ノ間英艦ニ依テ彼女ノ方ニ於テ救助サレシ 西班牙人ハ彼等ノ價值ナキ同盟者ヨリ少キ精氣ヲ以テ戰鬪ヲ開始セシ乍然一層大ナル剛毅ヲ以テ其レヲ繼續セシ「アーゴナタ」號而テ「バハマ」號ハ彼等ガ各々約四百人ヲ失フヲ迄防戦セシ「サンチユアン」子ホマセノ「號ハ三百五十名ヲ失ヒシ 屢々英人ノ勇氣ノ優等ガ海上ニ於テ佛國ニ對抗シテ證サレタ如ク其レハ決テ此決戦ニ於テヨリ一層著大ニアラザリシ 吾々ノ艦ノ五隻ハ佛艦ノ五隻ト砲端ヨリ砲端ニ闘ヒシ 總テ五隻ニ於テ佛人ハ彼等ノ下層甲板門口ヲ下セシ而テ吾々ノ兵ハ彼等ガ勝利ヲ確固ト爲タ迄裝藥シ而テ發火スベク熟慮シテ續キシ間彼等ノ大砲ヲ見捨テシ 一度彼レノ苦痛最中ニネルンハ彼レガ死シテアリシ事ノ願ヲ言ヒ顯ハセシ乍然直チニ精神ハ死ノ苦痛ヲ從ヘシ而テ彼レハ少シヨリ長ク存命スベク願ヒシ 彼レハ彼レガ左襟ニ名譽ニ始マリシヲ見タ處ノ勝利ノ完全ヲ聞キ能フヨリ少キ疑ナリ 其ノ慰藉其喜悅其勝利ハ彼レニ與ヘラレシ彼レハ勝利ハ終局デアリシ而テ打タレシ處ノ最終ノ大砲逃避スル處ノ敵ハ彼レガ臨終スル前一二分間ニ聞カレシ事ヲ知ルベク生キシ 斯様ニ逃避シツ、アリシ處ノ軍艦ハ總テ佛艦ニテ後備提督ダマノイアー司令ノ下ノ敵ノ先鋒四隻デアリシ 彼等ハ戰

争ニ於テ一ツノ部分ヲ負ハヌ而テ今彼等ガ逃避ニ於テ安全ニ探求シツ、アリシ時ニ彼等ハ彼等ガ通過セシ時ニ「ピクトリ」號而テ「ローヤルサバレイン」ニ迄發砲スルノミナラズ尙ホ西班牙ノ捕獲艦ニ迄彼等ノ艦側砲ヲ注ギシ而テ彼等ハヨリ多クノ精密ヲ以テ發砲スルコトノ目的ニ向テ彼等ノ第二桅帆ヲ取り退ケルベク見ラレシ 其人ノ爲メニ彼等ガ左襟ニ勇敢ニ闘フタ而テ左襟ニ澤山ニ出血シタ處ノ彼等ノ同盟カヲ此ノ嫌惡スベキ殘虐ニ於テ西班牙人ノ憤怒ハ克ク考ヘラル、デアロー 其レハ戰争後二日目ニカデイズニ迄逃避シタ處ノ軍艦ノ七隻ハ不具ニナリシ捕獲艦ヲ取り返スベク望ニ於テ出來リシ時ニ「アーゴナタ」號ニ於テ捕虜ハ若シモ西班牙艦ガ艦側ニ來リシナラハ彼等ガ靜カニ甲板ノ下ニ行クデアロー乍然彼等ハ彼等ガ彼等ノ手ニ於テ受害サレタ處ノ殺戮ノ待遇ニ向テ憤怒ニ於テ彼等ガ佛人ニ闘フベク許可サレ能フ事ヲ請願セシ事ヲ云フ處デ一体ニ於テ佛艦ノ或モノニ對敵シテ砲ニ人ヲ備ヘルベク英艦ノ捕獲長官ニ迄彼等ノ勤務ヲ呈セシ 呈願ガ受取ラレシ而テ彼等ハ實際ニ下層甲板ニ於テ排在セラレシ事程斯様ニ彼等ノ熱心ガアリシ而テ西班牙ノ名譽ニ於テ置カレ能フ處ノ斯様ナル信ヲタル自信ガアリシ だまノイアー而テ彼レノ艦隊ハ其打壞カタ彼等ガ逃レシ艦隊ヨリヨリ多ク幸運デアラザリシ 彼等ハロツチエフオート艦隊ニ向テ巡洋シツ、アリシ處ノリチャードストウラチヤン氏ト邂逅

セシ而テ總テ取ラレシ 若シモ斯様ナ罪科ガ然ル時犯サレタナラハ佛國ノヨリヨキ日ニ於テ其レハ佛國政府カラ例トナスベク刑罰ヲ受取タデアロー ホナバート支配ノ下ニ其レハ儘カニ無罪ニ付テアリシ而シテ恐ラクハ報賞ニ付テ價值アル事ト考ヘラレ能フ 乍然若シモ西班牙朝廷ガ獨立デアツタナラハ其レハ彼等ガ糾問ニ迄持テ來タサレ而テ西班牙艦隊ノ殘艦ノ見中ニ絞殺サレ能フ事程西班牙ニ迄マモノイアー而テ彼レノ艦長等テ渡タシタ可ク吾々ニ適當シタデアロー

トラフハルガーノ戰爭ニ於テ總英軍ノ死傷ハ一千五百八十七人ニ迄計算セシ 敵艦ノ二十隻ガ降服セシ不幸ニ艦隊ハ殆ンド彼レノ死スル處ノ呼吸ヲ以テチルソング命令シタ如ク定繫シ爲サバリシ 強風ガ南西カ吹キ來リシ捕獲艦ノ或モノハ下ニ行キシ或ル艦ハ岸ニ於テ行キシ一ツハカデイズ迄其レノ逃亡ヲ成功セシ他ハ打壞サレシ唯四隻ガ助ケラレシ而テ其等ハ大ナル盡勵ヲ以テ救ハレシ 負傷セシ西班牙人ハ彼等ハ正規ニ交換サレシ迄勤務セヌ事ノ保證ガ與ヘラレタ處デア岸ニ送ラレシ而テ西班牙人ハ恐ラクハ或他ノ人民ニ於テ見出サレナシマデアロー處ノ寛容ナル感情ヲ以テ彼等ガ注意ノ其處ニ看護サレルデアロー事ヲ西班牙ノ名譽ヲ抵當スル處デア吾々ノ負傷者ニ向テ彼等ノ病院ノ仕用ヲ提供セシ 戰爭後暴風雨ガ海岸ニ於テ捕獲艦ノ或ルモノヲ追ヒシ時ニ彼等ハ斯様ニ彼等ノ手ニ迄投ケラレシ處

ノ英人ハ戰爭ノ捕虜トシテ考ヘラレヌデアロー事ヲ布告セシ而テ西班牙ノ兵卒ハ彼等ノ破船セシ敵ニ迄彼等自身ノ寢褥ヲ與ヘシ 西班牙ノ副提督アルバハ彼レノ負傷ニ付テ死セシハイルニールハ英國ニ迄送ラレシ而テ佛國ニ歸ルベク許サレシ 佛國ノ政府ハ軍法裁判所ノ結果ヲ恐レル處デア巴里府ニ迄途中ニ於テ彼ガ彼自身滅セシ事ヲ云フ乍然其處ニハトラソルガーノ戰爭ノ損失ヲ決テ許諾セザリシ處ノ暴君ハ彼レノ殺虐ノ政略ノ數多キ犠牲ニ迄ハイルニールヲ附ケ加ヘシ事ヲ信ズベク各々ノ道理ガアル

其レハ感謝スル國ガ與ヘ能フ處ノ總テノ名譽ガチルソングノ紀念ニ於テ積マレシ事ヲ附言スベク殆ンド不要デアアル 彼レノ兄弟ハ毎年六千磅ノ授與ヲ以テ伯爵ニ爲サレシ一萬磅ガ彼ノ姉妹ノ各々ニ迄而テ領地ノ購求ニ向テ十萬磅ガ議定サレシ 國葬ガ布告サレシ而テ公碑ガ建設サレシ 其レニ於テ彼レガ本國ニ持テ來ラレシ處ノ鉛製ノ棺柩ハセイントチルソングノ遺物トシテ分配サレシ處ノ小片ニ於テ切ラレシ「ピクトリ」號ノ砲手ハ左様ニ彼等ヲ稱呼セシ而テ彼レノ埋葬ニ於テ彼レノ旗ガ墓ニ迄低下サルベク付テアリシ時ニ葬式ニ於テ助力セシ處ノ水夫ノ同意ヲ以テ各々ガ彼レガ存命セシ間ニ碎片ヲ保維シ能フ事程片々ニ於テ其レヲ裂キシ

チルソングノ逝去ハ公ケノ不幸ヨリ一層ノ或ルモノトシテ英國ニ於テ感ゼラレシ 人々ハ怡

カモ彼等ガ親愛ナル朋ノ損亡ニ付テ聞タカノ如ク報知ニ於テ驚起セシ而テ青白キ面色ト變
 セシ 吾々ノ高慢ノ而テ吾々ノ期望ノ吾々ノ驚讚而テ戀愛ノ目的物ガ不意ニ吾々カラ取ラ
 レシ而テ其レハ恰カモ吾々ハ決テ其時迄如何ニ深ク吾々ガ彼レヲ愛慕セシ而テ尊敬セシカ
 ナ知ラナンダカノ如ク見ヘシ 吾々自身ノ而テ總テ前代ノ最大偉傑ナル其レノ海軍ノ英傑
 ニ於テ何ンデモ國家ガ失フタ處ノモノハ稀レニ悲痛ノ次第ニ迄取ラレシ トラフハルガー
 ノ戰爭後海上ノ戰鬪ハ終局ニ於テ考ヘラレシ事程左様ニ全ク實ニ彼レハ彼レノ職分ヲ仕
 遂ゲタ敵ノ艦隊ハ唯ニ敗ラレシノミナラズ乍然打滅サレシ 彼等ノ吾々ノ海岸ヲ襲撃スル
 一ノ出來得ベキ一ガ再ビ考慮セラレ能フ前ニ新海軍艦ガ築造サレ而テ水夫ノ親種ガ彼等ニ
 向テ養成セラレテハナラヌ 其レハ夫故ニ吾々ガ彼レニ向テ哀悼セシ一ハ吾々ノ損失ノ
 輕重ニ於テ或ル私ノ回想カラデアラザリシ 一般ノ悲哀ハ高キ性質ニ付テアリシ英國ノ人
 民ハ葬禮ノ儀式而テ公ケノ勳功紀念牌而テ死者ノ後ニ授與シタル報酬ガ其人ヲ國王而テ立
 法院而テ國民ガ名譽ニ迄等シク滿悦シタデアロー處ノ其人ヲ各々ノ舌ガ幸福ヲ祈願シタ
 アロー處ノ其レヲ通過ノ彼レガ通行シ能フタ處ノ各村落ニ於テ其人ノ現在ハ寺院ノ鐘ヲ呼
 ビ起シタ小學校兒童ニ休日ヲ與ヘタ彼レニ於テ眺觀スベク彼等ノ遊戯カラ小供等而テ彼等
 ガ死セシ前ニチルソソニ於テ眺ムルベク烟突ノ隅カラ老人ヲ引タデアロー處ノ彼レニ於テ

彼等ガ今與ヘ能フ處ノ總テアリシ事ヲ悲痛セシ トラフソルガーノ勝利ハ實ニ喜悅ノ
 普通形式ヲ以テ祝賀サレシ乍然斯様ナルモノハ既ニ海上ニ於テ曾テ仕遂ゲラレシ處ノ最モ
 著大ノ勝利カラ其レガ稀レニ或ル増加ヲ受取ルベク見ヘシ事程ネルソソノ卓越スル處ノ天
 才ヲ通シテ英國海軍ノ名譽デアリシ故ニ而テ其レニ依テ佛國ノ總テ海上ノ計畫ガ全ク失望
 サレシ處ノ此大ナル艦ノ打滅ハ辛フシテチルソソガ敵ノ聯合艦隊ヲ見張ルベク在生中ニ彼
 等ガ最早現存セザリシ時ニ吾々ガ今日ノ如ク左様ニ安全ニ感セシ故ニ吾々ノ安固而テ權力
 ニ迄附加ヘルベク見ヘシ故ニ彼等ハ喜悅ナシニアリシ (註チルソソトトラフハルガルノ勝利
 ハ是迄英國海軍ノ功名ニ一ツノ勝利ヲ加ヘタルガ如キモノニアラズシテ驚天動地實ニ振古
 未曾有ノ大偉績ナリ)

其處ニハ体ヲ開ク一ニ於テノ外觀カラ體質ノ次第ニ於テ彼レノ父ノ如ク盛ナル老齡ニ迄彼
 レハ達シ能フ事ヲ察スベク道理ガアル 乍然其人ノ仕事ガ仕遂ゲラレシ處ノ彼レハ早逝シ
 タベク云ハレ能ハヌ又ハ其人ハ名譽ニ付テ左様ニ滿チテ而テ人間ノ名聲ノ頂點ニ於テ死セ
 シ處ノ彼ハ嘆カルベク屬セヌ 最モ勝利アル死ハ身ヲ殺シテ仁ヲ爲ス人ノ死デアアル最モ畏
 敬スベキハ愛國ノ爲メニ身ヲ亡セシ愛國者ノ死デアアル最モ赫々タルモノハ勝利ノ時ニ於テ
 英傑ノ死デアアル而テ若シモ火ノ車而テ馬ガチルソソノ解釋ニ向テ許サレタナラハ彼レハ稀

レニ名譽ノヨリ光輝アル火炎ニ於テ出立シ能フタ 彼レハ實ニ感動力ノ外套ノミナラズ尙
ホ吾々ノ高慢デアル處ノ名而テ吾々ノ精而テ勇氣デアルベク續クデアロ一處ノ例鑑ナル此
時ニ於テ英國青年ノ幾千人ヲ勵動スル處ノ名而テ例鑑テ吾々ニ殘シタ 斯様ニ其レハ豪傑
而テ賢人ノ精神ハ此場合ニ於テ昔ノ鬼神傳記者ノ言語ニ於テ證明スル處テ彼等ノ後ニ生キ
而テ活動スベク繼續スルデアロ一事デア
附言 *Tragedy* ナ始メニ砲艦ト譯シタルモ報知艦ノ誤ナレハ茲ニ訂正ス

子ルソン傳直譯註釋大庫

明治廿九年五月一日印刷
全 年五月九日發行

定價貳拾五錢
(子ルソン註釋下卷與附)



譯者	大島國千代 <small>東京市神田區今川小路二丁目十二番地</small>
發行者	金刺源次 <small>同市神田區今川小路壹丁目五番地</small>
印刷者	松本秋齋 <small>同市本郷區湯島二丁目十三番地</small>
發行所	金刺芳流堂 <small>同市神田區今川小路壹丁目五番地</small>
同	武田芳進堂 <small>同市牛込區肴町三十二番地</small>
同	水谷卯三郎 <small>大阪市備後町四丁目</small>
同	吉岡平助 <small>同市同町</small>
賣捌人	岡崎屋書店 <small>東京市本郷區本郷六丁目</small>

ヲ發刊ス譯者ハ英文學ヲ以テ有名ナル鈴木重孝先生ナリ直譯ノ精確註釋ノ緻密ハ言ヲ要セ
ス校正丁寧ニシテ絶テ誤字謬植アルコトナシ諸氏幸ニ審顧ヲ垂レ給ヘ
大島國千代先生譯述

子ルソン將軍傳直譯註釋

全二冊 賣價各金三十錢 郵稅 金四錢

此書ハ英國大家ロバート、サウジー氏獨特ノ健筆ヲ以テモノサレタルトラッフルガルノ海戰
ニ佛ノ艦隊ヲ殲滅シ英國海軍ノ名譽ヲ世界ニ發揚スルト共ニ自己ノ偉名ヲ萬世ニ垂レタル
名水師提督子ルソン子爵ノ傳ヲ直譯シ之レニ註脚ヲ添ヘタルモノナリ譯者ハ夙ニ譯書ヲ以
テ有名ナル大島國千代先生ナリ直譯ノ精確註脚ノ精緻ハ勿論校正周到一字ノ誤一言ノ愆ナ
キハ常店ノ確證スル所ナリ初學ノ諸氏之レニ依テ學ハ、原書ノ意義ヲ會得スル豈啻物ヲ獲
中ニ求ムルノ易キニ比スヘキノミナラムヤ幸ニ愛顧ヲ垂レ給ハンコトナ
數學院講師原濱吉先生譯述

とどはん 小三角法例題正解

全二冊 上卷 四月發兌

とどはんたー氏ノ小平面三角法ハけいじ氏著ノ如ク簡ニ失セス又ろつく氏著或ハはぶろん
氏著等ノ如ク繁雜ナラズ實ニ順序ノ排列良ク且下我邦ノ中等教育用書ニ適スルニ於テハ最
優等ナリ故ニ一時風潮ニ連レテけいじ氏著ヲ用ヒシ學校等ニテ再ビ本書ヲ用ユルモ當然ノ
事ナルヘシ
本書ハとどはんたー氏ノ小平面三角法ノ例題解ヲ原先生ガ譯述セラレタルモノナリ

成城學校講師與平浪太郎先生著

スミ 大代數學例題詳解

全四冊 壹冊賣價金二十錢 郵稅 金貳錢

右ハ弊堂切ニ著者ニ請フテ茲ニ出版ヲ告クルニ至レルモノニシテ極メテ親切丁寧ニ解説セ
ラレ且乘法、因子分括法、等勢式ニ就テ必要ナル補説ヲ加ヘラレタリ故ニ初學者及ヒ獨習者
諸君ハ坐右欠クヘカラザル良書也乞フ陸續御注文アラントナ
大脇英之助先生閱 與平浪太郎先生譯

増シヨツ 幾何學教科書

平面ノ部 賣價並ニ六十錢 郵稅共
立体ノ部 賣價並ニ五十錢 郵稅共

當今世ニ用ヒラル、幾何學書其數多シト雖モ簡ニシテ要ヲ得最モ普通教育ニ適スル者ハシ
ヨツテ一氏幾何學ニシテ其譯述ヲ數學專門家ニシテ要ヲ得最モ普通教育ニ適スル者ハシ
ニテ有名ナル與平先生ニ依頼シ出版セシ處 商工學校敬勝館郁文館
專修義塾大成學館 其他諸學校ノ教科用書ニ御採用ニ相成タル良書ニシテ
御注文アラントナ
成城學校講師與平浪太郎先生著述

ケシ 平面三角法例題正解

全一冊 賣價金三十錢 郵稅金 四錢

本書ハ簡ニシテ要ヲ盡シタリト大ニ好評ヲ博セル「ケシ」氏平面三角法ノ例題ニ數學專門

家ニテ有名ナル奥平先生ガ精密ニ解説セラレタルモノナルガ故ニ獨學者ハ勿論其ノ他本書ヲ學ブ者ニハ好機範トナルモノナリ今般發賣續々御購讀有ラント希フ

平面三角法通解

上中卷賣價各金廿錢 郵税金二錢
下卷印刷中

本書ハ數學ノ授業ニ多年經驗アル原先生ガけじ氏小及大と云はれたる氏小及大、はるるん氏小及大、るつく氏小及大、にささるん氏大、れべつと氏大、せんす氏、じよふね、氏等ノ新古今數種ノ平面三角法ヲ參照シテ定理(斬新ナル簡易解法ヲ附ス)例題等ヲ普ク精選シテ一々之ニ綿密ニシテ明亮ナル解答ヲ附シタル者ナリ故ニ本書ハ獨習者及受験者ノ欠ク可ラザルハ勿論大ヒニ效即諸君ノ參考トナルベキ良書ナリ希クハ一本ヲ試ミ賜ハラント

ロングマン第五讀本直譯註釋

全壹冊 (近刻)

本書ハ曩ニ弊店ヨリ出版シタルロングマン第五讀本直譯絶本ノ爲メ更ニ有名ナル香取春介先生ニ囑シ該直譯ヲ訂正シ之レニ丁重緻密ナル註釋ヲ加ヘタルモノナリ讀者乞フ一本ヲ求メテ坐右ノ師ト爲シ給ハンコト

ロングマン第三讀本直譯註釋

全一冊 賣價金十八錢
郵税金四錢

本書ハ初學ノ便ニ供センガ爲メ彼ノ有名ナル大島先生ニ囑シ正確ニ直譯シ之レニ精詳ナル

註釋ヲ加ヘタルモノナレハ師ヲ要セズシテ原書ヲ解シ得ル好指針ナリ今般發刊御求メ有ラント願フ

星嶽詩集

全二冊 賣價金三十錢
郵税金四錢

右先般豫告致シ置候處今回製本出來發賣仕候御注文有ラント

ホツ氏第二讀本獨案内意譯附

全二冊 賣價金三十二錢
郵税金四錢

中村道夫先生譯述 右二卷發刊尙目下々卷着手中

ホツ氏第一讀本獨案内意譯附

全一冊 賣價金三十錢
郵税金四錢

世ニ獨案内ナル書多シ然レモ多クハ單ニ直譯書ニシテシカモ誤謬少ナカラズ本書ハ原字ニ就キ一々其直譯ヲ下シ此ガ順序ヲ示セルハ勿論一章ノ終毎ニ尤モ丁寧ナル意譯ヲ施シ句讀點ハ更ニ之ヲ大ニシ熟字熟語等ハ殊ニ夫々注意ヲ與ヘ眞ノ獨案内タルニ唯テザラズ加ト雖モ本書ニヨリテ學ハ、怡モ師ニ附クガ如シ今般發賣仕候御購讀有ラント

THE LIFE OF NELSON

賣價金三十五錢
郵税金六錢

此書近來教科書トシテ大ニ諸學校ニ行ハル然ルニ外國製ノ高價ナル學生諸氏ノ不便大方ナラズ拙店茲ニ之ヲ翻刻シ諸氏ノ便宜ヲ計ラントス紙質ノ良好印刷ノ鮮明校正ノ正確ハ外國製ニ一步ヲ輸セズ特ニ代價ノ安廉ナルハ諸彦ノ眷顧ニ報ユル微衷也冀クハ御愛讀アラント

大島國千代先生譯述

サンダー ユニオン 第四讀本直釋註釋續編

全一冊 賣價金二十五錢 郵稅金四錢

弊店出版之大島國千代氏著サンダーユニオン第四讀本直釋註釋上中下卷ハ何レモ世上學生諸君ノ高評ヲ博シ今日迄既ニ三萬部以上ノ發賣高ニ至ル之レ單ニ其譯シ方ノ克ク原文ノ意味ヲ解シタルノ致ス所ナリト信ズ然ルニ右卷迄ニテハ原書散文ノ完結ヲ成ササルハ實ニ購讀諸氏ノ遺憾トセラレシ所ナリ依テ今般更ニ大島先生ニ依頼シ茲ニ續編ヲ發行ス續編ハ第九十章ヨリ初リ百二十章ノ終リ迄トス既ニ上中下卷ヲ購讀セラレシ諸君ハ勿論荷モ斯道ニ志アル諸彦ハ是非御愛讀アラソフヲ希望ス

冢田淳五良先生

點註史記列傳

卷全 賣價一冊金十四錢郵稅四錢
ノ九 七卷 八卷以下引續出版仕候

本書ハ專ラ教科用ニ適セシメンコト計リ句讀訓點ヲクリ假名及ビ段落ヲ附シ殊ニ上欄ヲ設ケ之ニ訓音註解ヲ施シ紙質良好印刷鮮明製本鄭重而モ校正ハ先生自ラ其勞ヲ執ラレタレハ毫末ノ誤謬ナキハ弊店ノ誓フ所ニシテ代價ハ極メテ低廉實ニ便利ノ良書ナリ諸君幸ニ一本ヲ求メラレンコトヲ希望ス

菅茶山先生著

黃葉夕陽村舍詩

全三冊 賣價金五十錢 郵稅金六錢

右今般新刊仕候間續々御購讀アレ

錦雞間祇候從三位秋月種樹子爵序
海軍豫備校漢學教頭大沼鶴林先生著

漢學知要

全一冊 賣價三十錢 郵稅四錢

附訓點活法

古ノ漢字ヲ修ムルヤ該博ナルカ故ニ終生ノ業ト爲シ勤勉スルモ尙精通ニ至ラサルノ憾アリ今ヤ然ラス僅々數種ノ書ニ涉リ大義ヲ知レハ足レリトス然レトモ隨テ各學科ノ多キカ爲メニ漢學ニ力ヲ用ユルコトニ三年ニ止レハ縱ヒ才智餘リ有ル者ト雖モ其要領ヲ得ルコト違アラス或ハ文体字体句ノ稍々異ナル所ニ至テハ五里霧中ニ迷フナキヲ得ズ今日ノ諸官立學校入學試驗タル漢文訓點ニ應試スルニ當テ志ヲ得ザル者多シ拙店茲ニ感ズル所アリ今回海内名流大沼先生ニ請ヒ漢學ノ要領及訓點活法等詳細明示セラレ猶ホ火ヲ觀ルヨリ明カナリ眞ニ學海ノ津梁タリ乞フ學生諸君一本ヲ購讀シテ其眞價ヲ知ラレンコトヲ

フランクリン 自著傳直譯註釋

全二冊

賣價各廿五錢
郵稅各四錢

武彦出師ノ表ヲ讀ンテ感泣セザルモノハ忠臣ニアラズフランクリンノ傳ヲ讀ンテ克己自脩ノ念ヲ喚起セザルモノハ遂ニ克ク爲スナキモノナリ

原書ハ各英語學校ニ於テ教科用書トシテ行ハレタルモノ弊店今般其ノ譯述ヲハ大島國千代先生ニ依頼シ茲ニ世ニ公クニセントス氏ハ幾多ノ書ニ註釋ヲ加ヘ既ニ學生諸氏ニ知ラル本書ノ如キ特ニ註釋澤山譯語穩當文章平易英學海航行者ノ舟筏羅針盤トシテ坐右ニ欠クベカラザルモノナリトス

フランクリン 見本第一

第一章

(直譯) 私ハ嘗テ私ノ祖先ノ或ル僅少ノ逸事ヲ得ルヲニ於テ愉快ヲ持タ 汝ハ汝ガ英國ニ於テ私ト共ニアリシ而テ其目的ニ向テ私ガ旅行ヲ企テシ時ニ私ノ親戚ノ殘リモノ、中ニ私ガ爲セシ尋問ヲ記憶シ能フ 其レハ其レノ多ク汝ガ不承知ナル處ノ私ノ經歷ノ事情ヲ知ルベク汝ニ迄等シク愉快デアリ能フト想像スル處デ而テ數週間ノ妨ケラレザリシ休暇ノ快樂ヲ期望スル處デ彼等ヲ書クヘク私ハ坐ス 其外ニ其處ニ此ノ計畫ニ迄私ヲ獎勵スル處ノ或ル他ノ誘導ガアル 其レニ於テ私ガ生シテアリシ而テ其レニ於テ私ガ私ノ早キ年ヲ過シタ處ノ貧乏而テ知レザルヲカラ私ハ富有ノ有様ニ迄而テ世界ニ於テ高名ノ或ル度ニ迄私自身ヲ高メタ 斷ヘザル好運ハ生涯ノ進ンザル時代ニ迄スラモ私ヲ導タ故ニ私ノ子孫ハ恐ラクハ私ガ任用セシ處ノ而テ神ニ迄謝ス左様ニヨク私ヲ以テ成功セシ處ノ方法ヲ知ルヲニ付テ好望シテアルデアロウ 彼等ハ猶又傲ハル、可ク適シテ彼レ等ヲ考ヘ能フ彼等ノ或ル者ハ同等ノ事情ニ於テ彼等自身ヲ見ダステアラウ

香取春介先生譯述

英國七大家詩文集譯註

全二冊 各一冊賣價郵稅共廿八錢

本書、原文ハ英國ノ大家「アチソン」ト初メ七大家ノ作ニ依リ詩文麗高尙ナル茲ニ言ヲ要
セテ從ツテ意ヲ括屈初解シ易カラサルノ嘆アリ拙店茲ニ學生諸君ノ便ヲ謀リ有名ナル英
學者香取春介先生ニ其譯註ヲ囑シ漸ク稿ヲ脱スルニ至レリ原文ノ儘一言一句モ之ヲ漏サス
殊ニ難解ノ句ニハ丁寧反覆ニ註解ヲ加ヘラレ毫モ遺憾トスル處ナシ幸ニ一本ヲ購メラレナ
ハ机右ノ良友タルヤ疑ナシ

サンダー 第四讀本 直譯並ニ註釋講義

全三冊 各一冊賣價郵稅共廿四錢

本書ハ曩キニ在帝國大學大島先生攻學ノ餘暇各英語學校ニ於テ受持教授サレシ今般弊店
其譯述ヲ依頼セシ幸ニ講スル處トナリ實地教授セラレ、如ク容易ノ俗文ヲ以テ一節一句
毎ニ細カニ註釋ヲ加ヘラレ文章ノ相應照スル處等悉クカニ之ヲ指摘シ學生諸君ヲ以テ又遺憾
ナカラシメ所謂讀若諸君ニ燭ヲ乘リ暗室ニ入ルカ如キ感ヲ喚バントスルノ意ニ出タルナリ
且ツ本書註釋講義ノ如キ譯者ノ之ニ從事セラル所以ナリ今般稿ヲ告ク依テ是ヲ三卷ニ全
七百五十餘頁ヘリ幸ニ學生諸君御購讀アラシム所ニ希望ス尙見本ハ郵券二錢封中アラハ進呈ス
武田清先生校閱 大倉五郎先生譯述

マンダ 第五讀本 直譯

全一冊 賣價郵稅共廿四錢

本書ハ當時講學校ニ於テ教科書ニ採用相成リタル英國「ロンダマン」氏第五讀本ノ譯書ニ
テ有名ノ大倉先生ガ教授ノ餘暇ヲ以テ譯述サレタル者ナリ且本書ハ他ノ直譯書ノ如ク半途
ニ終タル者ニアラス尙モ原書ノアラン限リ悉ク譯述セリ校閱者ハ英學ヲ以テ雷名ナル武田
清先生ナリ依テ世ノ學生諸君ニシテ本書チ一讀アラハ書肆ノ僞リナラサルヲ知リ賜フヘシ

マンダ 直譯註釋

全一冊 賣價郵稅共二十八錢

本書直譯註釋ハ有名ナル大島先生ノ譯述ニカ、ル者ニシテ其譯字ノ妥當ナル獨學ニ便ナル
未タ嘗テ本書ノ如キヲ見ス且ツ最モ初學者ノ便利ヲ計リ譯字ノ傍ラ英音ヲ附シ難解ノ文ハ
悉ク註解サレタルモノニシテ世ノ學生諸君チシテ毫モ隔履ノ憾ナガラシメヨル者ナリ

マンダ 第四讀本 直譯註釋

全一冊 賣價郵稅共廿一錢

本書ノ譯述者ハ有名ナル大島先生ニシテ其譯述ノ正シキ加フルニ英音ヲ附シ尙一々註釋ヲ
施シ世ノ學生諸君ニシテ本書チ一讀スレハ其益スルコト豈少々ナランヤ

再版 重陽スベヲ 獨案内

全一冊 賣價郵稅共拾四錢

本書ハ神奈川埼玉佐賀鹿兒島枋木其他各府縣ノ教科用書ニ採用ナリタル有名ノ原書ノ譯書
ニテ其獨學ニ便ナル一々教師ニ就キ教授ヲ受ルカ如キト同様ノ譯述案内書ニテ其良非ハ本
書ニ附僞リナラサルヲ知リ賜ヘ

大島國千代先生閣 全三頁先生譯述

○サンダー 第三讀本直譯

全二冊 各一冊賣價郵稅共廿四錢

○本書ハ獨學者ノ便ヲ量リ譯字ノ傍ヲ英音ヲ附シ詩文ニ至ル迄不殘細密ニ譯述シ尙難語ハ別

○樞密院顧問官副島伯爵題字 前控訴院判事法律學士春日肅君校訂

○警視總監官園田安實君題字 南館文一郎先生著

○前控訴院判事法律學士飯田宏作君序

○訂正 刑事訴訟法實用 全一冊 特別賣價郵稅共五十錢

○三版

近來我國法理漸ク發達シ隨テ之レニ關スルノ著書夥シキコト實ニ汗牛充棟ノミナラン哉然レモ是レ等ノ著書概テ法理遠キ論高尙ニ實用ニ簡便ナルモノ少ナシ想フニ著者ノ意ハ高等官及代官受驗生ノ志願ヲ滿サント欲スルニ過キサルモノ、如シ是レ風ニ諸君ノ憾所ニシテ著意ノ此著アル所以ナリ是レヲ以テ此書ハ總則必要ノ部分外ハ務メテ學理的ノ解說ヲ必要有益ノ部分ニ於テハ一文ヲ主トシ特ニ之レニ關スル諸布達ヲ參酌掲載シ而シテ正條中尤モ字ノ華飾ヲ避ケ其意義明晰ヲ主トシ一讀以テ多年律書ニ眼ヲ晒サ、ル諸君ト雖モ其意味ヲ解スル者ナリ

本書ハ告訴告發及ヒ諸命狀記問調書家宅搜索等刑事訴訟ニ關スル一切ノ書式ヲ掲載シタルモノ多シ其他ノ書式モ當局者ノ意見ヲ叩キ作リタルモノナレハ亦以テ精確ナルハ知ルニ足ルヘキナリ此ノ書ヲ公ニスル所以ハ既ニ述ヘタルカ如シ然シテ律書ノ高價ナルヲ諸君ノ夙ニ知ラル、如ク是レ發行者常ニ遺憾トスル所ニシテ先般本書ヲ發賣スルニ當リ諸君ノ満足

ヲ得ンカ爲一時五千部印刷ニ附シ以テ價ノ低廉ヲ務メタル處價ノ廉ト本書ノ良書タルヲ以テ數月ナラヌニテ初版賣盡シ更ニ再版シタル處是又暫時ニテ賣盡シ今般書中訂正ノ上第

大島國千代先生譯述

○シオン

全一冊 賣價郵稅共二十八錢

○ラセラ ス 傳註釋

英國屈指著述家サミュエルジョンソン翁著ラセラ ス傳ハ夙ニ世ノ好評ヲ博シ何レノ學校ヲ問ハス教科書ニ用ヒサルナク然レモ其文贅牙初學解シ易カラズ弊店之ヲ憂ヒ茲ニ雷名ナル英學家大島國千代先生ニ其註釋ヲ依頼シ漸ク脱稿ヲ告ク譯字温當註釋精巧ナルハ課々ノ辯

○郵便報知新聞評ニ曰ク

ラセラ ス傳其文流麗其味濃郁然レ共時ニ難字難句ノ存スルヲ辭カラス初學者此書ニ據ラハ或ハ餘師アルニ庶幾カラム云々

○都新聞評ニ曰ク

英學修業者ニハ好キ舟筏ナリトテ廣ク我諸學校ノ教科書ニ充テラル篇中難字多ク句法ノ錯綜甚タキキ爲メ地方ハ勿論東京ニテモラ明瞭ニ解得シテ善ク學生ニ課スル者少ナクレハ此註釋書ハ學生ノ之ヲアツク待チ望メル所譯述精嚴其神ヲ誤マクズ譯者ノ伎倆ヲ見ル云々

○東京朝日新聞評ニ曰ク

シオンシオン氏ラセラ ス傳ニ註釋ヲ施シタルモノ英文ノ下ニ日本文ヲ以テ註釋ヲ下シアレハ英文ヲ修ムル人ノ爲メニハ机上ノ一良師ナリ以下略ス

○明治新聞評ニ曰ク

前略ヲ傳ハシオンシオン氏カ架空ノ想像ヲ逞フセル一部ノ哲學小説ナリ春花ノ如ク意ハ湧泉ニ似タリ而シテ書中難句難解ノ處少ナカラスコノ書ハ最モ丁寧ニ之ヲ註釋シタル者初學者就テ味ハ、得ル所多カラシ(註釋者ハ大島國千代氏書肆金刺氏發兌)

○大坂朝日新聞評ニ曰ク

前略直譯書類ヲ出版スルニ專ラナル此書肆ハ今又大島國千代氏ノ本傳註釋ヲ發兌セリ釋語類切ニシテ校正陳謬ナラス獨學ニ者尤モ便ナリ

○鎮西日報評ニ曰ク

前略ヨソソノ氏ノラセラズ傳飄渺幽玄ノ哲理ヲ奇異ノ事歴ニ交ヘ少年モ緝テ奇ヲ感シ學者亦讀テ妙ヲ覺ユ然レトモ其文ノ變幻自在ナル却テ少年英學者ヲ苦ムル大ナリ今ヤ大島國千代氏ノ註釋出テ此難ヲ解ク氏ハ幾多ノ書ニ註釋ヲ加ヘ己ニ公ニセリ而シテ此書ニ於テ殊ニ其簡明ヲ見ル後學者ノ惠ヲ得ルナリト云フベシ以下略ス

○土陽新聞評ニ曰ク

前略本書ハラセラス傳中難解ノ部分ニ就テ節ニ從ヒ句ヲ逐フテ譯註ヲ施シ中ニ就テ尙解シ難キ處ニハ再ヒ意譯ヲ加ヘタル者ニテ英學生ノ一助トナル可シ以下略ス
其他新聞雜誌ニ評アレ共大同小異ニツキ略ス

大島國千代先生譯述

○スフィン
○トシ氏
○小文典直譯解式附

全一冊 賣價郵稅共廿四錢

本書ハ明治廿一年中在法科大學大島君攻學ノ餘暇ヲ以テ譯セラレタルモノニシテ其譯字ノ妥當ナル獨學ニ便ナル未ダ嘗テ本書ノ如キヲ見ズ且ツ最モ初學ノ便益ヲ計リ譯字ノ傍ヲ英音ヲ附シ練習(Exercise)ノ課ニハ一答式(Key)ヲ附セラレ學生ヲシテ毫モ隔履ノ憾ナカラシメンヲ勉メタリ且ツ本書ハ他ノ直譯書ノ如ク例文ノ譯ヲ省カズ又ハ中途ニ終リタルニアラズ荷モ原書ノアル限リハ悉ク譯述セラレタルナリ且ツ發賣セシヨリ今日迄既ニ數千部ヲ賣出シ今般更ニ訂正ヲ加ヘ第七版ヲ發賣ス
英國エドワードボーゲン著
日本津守精太郎先生譯述

○學校用會話篇

洋製小本全一冊 賣價郵稅共拾錢

本書ハボーゲン先生小學校英語科ニ在勤中教授セラレタルモノニシテ日常適功簡單平易ニシテ專ラ幼年生徒ニ適スルモノヲ撰ビ編輯セルモノナレハ實ニ英和會話書中ノ美玉ニシテ大ヒニ世ニ高評ヲ博セリ卷中ノ要ハ初メニ基數及單語ノ日用必要ヲ語ヲ數千對譯シ夫ヨリ單簡ナル會話ニ及ヒ自然ニ繁ニ入ルモノニシテ卷尾ニ英語ニテ問題ヲ設ク以テ復習ニ便ナラシム

○柳田彌三郎先生譯述

○ローヤル
○第一リーザル
○獨學自在

全一冊 賣價郵稅共廿四錢

○柳田彌三郎先生譯述

○ローヤル
○第一リーザル
○獨學自在

全一冊 賣價郵稅共三十六錢

英語讀本中ニ(ローヤルリーザル)實ニ冠タルモノニシテ讀方ノ順序宜敷事ハ夙ニ諸君ノ了知セラル、所ナリ故ニ本書ハ其冠タル讀本ヲ獨習ニ便ナラシメンガ爲直譯シ大ヒニ世ニ賞賛セラレ今ヤ第三版ニ及ハントス乞フ陸續購求アランヲ希望ス
米國フリス、イーヒル原書 伊藤一郎 中内惟一共譯

○須賀多美

小本全一冊 賣價郵稅共拾錢

日本男女ノ風俗次第ニ卑猥ニ流ル、チ嘆シ先生自ラ歐米ノ書ヲ繕テ書中我國ニ適スルモノ
 數百ヲ譯述セラレタルモノナリ其目錄左ニ○第一章美ノ成立ニ就テ○弓体ノ事○格好ノ事
 ○映合ノ事○釣合ノ事○第二章身ノ注意ニ就テ○沐浴ノ事○呼吸ノ事○皮膚ノ事○付○顔色
 ○足ノ事○髪毛ノ事○齒ノ事○耳目及鼻ノ事○習慣ノ事○第三章着物ノ事○色合ニ付○顔色
 ト服色トノ關係○色白ノ事○人ニ適スル衣服ノ見ユル衣服ノ關係○第四章美ヲ行ニ見ユル色合○時
 ノ大小ニ影響スル衣服ノ色合及仕立方ノ事○色合ノ關係○第四章美ヲ行ニ見ユル色合○時
 ○大男ノ注意○女ノ注意○附録(交際場裏ニ必用ノ言行)一般ノ禁則五十五
 本書ハ優美高尚ナル男女ノ裝飾方ヲ記シ傍ヲ貴紳令嬢ニ交際スルノ言行ヲ至極簡短ニ譯述
 シタル書ナレバ一讀アリテ早ク交際場ニ芳名ヲ揚ケ玉ハンコトヲ希望ス
 竹内祐之助先生著

傍聽速記法獨習教授書

全一冊 賣價郵稅共 金三十四錢

今ヤ辨論ノ時代ニ當リ速記術ノ必要ナル言ヲ俟タズ本書ハ有名ナル竹内先生ノ著邊ニシテ
 隨師ナキノ地ニ在ルモノト雖モ之レニ依テ練習セバ容易ニ其術ヲ極メ得ヘシ一本ヲ購メテ
 ハ奮ニ拙店ノ幸ノミナランヤ

- スイント小文典(原書)
- マコトレトクササ傳(全)
- マコトレトクササ傳(全)
- マコトレトクササ傳(全)
- マコトレトクササ傳(全)
- マコトレトクササ傳(全)

賣價 賣價 賣價 賣價 賣價
 拾三 八 八 八 八
 錢 錢 錢 錢 錢
 郵稅 郵稅 郵稅 郵稅 郵稅
 四 貳 貳 貳 貳
 錢 錢 錢 錢 錢

